

Porównanie tłumaczeń II Kronik 3:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zaczął zaś budować w miesiącu drugim, drugiego* (dnia), w czwartym roku swojego panowania.**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Salomon rozpoczął budowę w miesiącu drugim, drugiego [dnia], w czwartym roku swojego panowania.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A zaczął go budować w drugim miesiącu, drugiego dnia, w czwartym roku swojego panowania.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A począł go budować miesiąca wtórego, dnia wtórego, roku czwartego królestwa swego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A począł budować miesiąca wtórego roku czwartego królestwa swego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zaczął zaś budować drugiego dnia w drugim miesiącu, w czwartym roku swego panowania.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zaczął zaś budować drugiego dnia w drugim miesiącu czwartego roku swego panowania.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A zaczął budować w drugim miesiącu, drugiego dnia, w czwartym roku swego królowania.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Budowę rozpoczął drugiego dnia w drugim miesiącu czwartego roku swego panowania.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A zaczął budować w drugim miesiącu, drugiego dnia, w czwartym roku swego panowania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він почав будувати в другому місяці в четвертому році свого царства.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś zaczął budować drugiego dnia, w drugim miesiącu, czwartego roku swojego panowania.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A zaczął budować w miesiącu drugim. drugiego dnia, w czwartym roku swego panowania.

¹⁾ drugiego : brak w klk Mss G Vg S.

²⁾ Tj. w zależności od przyjętej chronologii kwiecień/maj 966 lub 959 r. p. Chr.